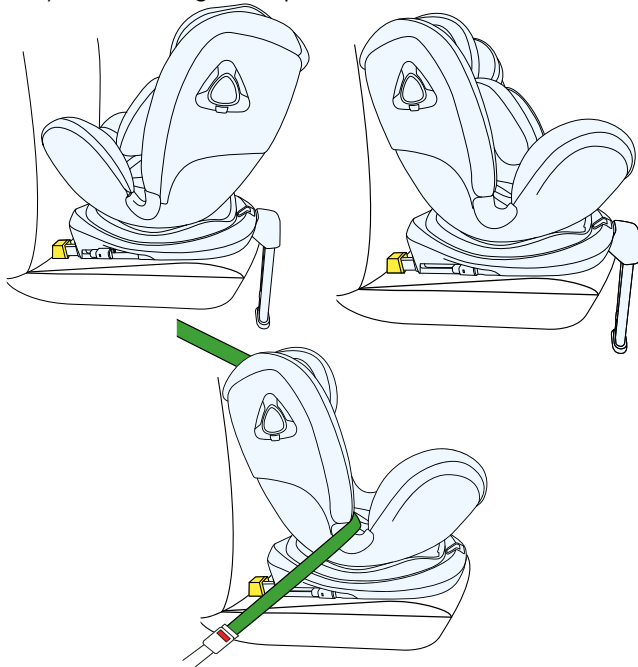


# **XRIDER i-Size**

## **USER GUIDE**

MODEL: XRIDER i-Size ECE R129.03 v.1.0

**ATENȚIE!** Descrierea grafică a produsului are rol ilustrativ!





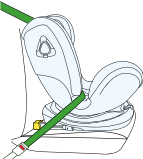
## 1.0 Utilizare

Scaunul auto pentru copii a fost proiectat, verificat și aprobat pentru utilizare în conformitate cu Regulamentul nr. 129 CEE/ONU cu privire la omologarea sistemelor îmbunătățite de siguranță pentru copii (UN/ECE R129/03).

Nu orienta scaunul cu fața către direcția de mers până când copilul nu a împlinit 15 luni și nu are 76 cm înălțime.

Scaunul se poate monta în vehicul pe locurile indicate de către producătorul acestuia în instrucțiunile de utilizare ale vehiculului. Este necesară consultarea instrucțiunilor de utilizare ale producătorului vehiculului.

Pentru montarea corectă, te rugăm să consulți tabelul de pe pagina următoare.

Înălțimea copilului	Orientarea scaunului	Prinderea scaunului
40cm–105cm		ISOFIX + picior de sprijin + centurile interioare ale hamului
76cm-105cm		ISOFIX + picior de sprijin + centurile interioare ale hamului
100cm-125cm		ISOFIX + centuri de siguranță în 3 puncte



## 2.0 Instrucțiuni de siguranță

Te rugăm să acorzi câteva minute citirii acestor instrucțiuni de utilizare pentru siguranța adecvată a copilului.



- NU ESTE PERMISĂ montarea scaunului auto pe scaunele vehiculului orientate cu spatele sau lateral față de direcția de mers.
- NU ESTE PERMISĂ amplasarea scaunului auto pe un scaun al vehiculului dotat cu un airbag frontal activat.



- Montarea scaunului auto se poate face pe numai dacă scaunul vehiculului este dotat cu centuri de siguranță în 3 puncte și prinderi ISOFIX . Airbagul frontal trebuie să fie dezactivat.



- Se recomandă montarea scaunului auto doar pe scaunele din spate ale vehiculului.

Îndrumări privind adecvarea scaunului auto pentru utilizarea cu un scaun pentru copii pot fi găsite în manualul vehiculului.

- Asigurați-vă că chingile interioare ale hamului care ține copilul sunt adecvate pentru structura corpului copilului dumneavoastră și nu sunt răsucite. Din acest motiv, nu puneți haine groase sub centura copilului.
- Centurile de siguranță subabdominale ale centurii de siguranță trebuie să treacă cât mai jos posibil peste pelvisul copilului dumneavoastră pentru a asigura un efect optim în caz de accident.
- Scaunul trebuie înlocuit dacă a fost supus unor solicitări violente în cazul unui accident rutier.
- Scaunul auto nu poate fi modificat în niciun fel fără aprobarea autorității de omologare competente. Neinstalarea scaunului în conformitate cu instrucțiunile furnizate de producător poate duce la riscuri pentru viață și sănătate.
- Protejați scaunul auto pentru copii de lumina directă a soarelui, în caz contrar părțile încălzite ar putea arde copilul dumneavoastră. Protejați-vă copilul și scaunul auto de razele soarelui.

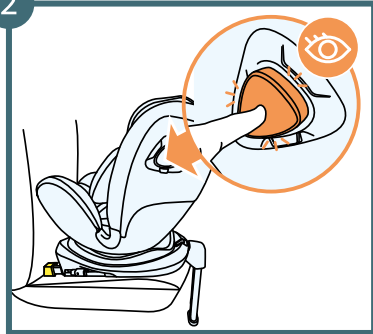
- Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat într-un scaun pentru copii.
- Asigurați-vă că bagajele și alte obiecte sunt suficient de bine fixate, în special pe raftul de sub luneta din spate, deoarece acestea ar putea provoca răniri în caz de coliziune.
- Scaunul nu trebuie utilizat fără capac.
- Nu utilizați un capac de schimb, altul decât cele recomandate de producător, deoarece acesta face parte integrantă din sistemul de siguranță al scaunului.
- Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaun.
- Toate părțile dure și părțile din plastic ale scaunului pentru copii trebuie poziționate și instalate astfel încât să nu poată fi prinse de scaunul glisant sau de ușa vehiculului în condiții normale de utilizare.
- Verificați periodic starea scaunului, acordând o atenție deosebită punctelor de fixare, cusăturilor și pieselor de reglare. Asigurați-vă că toate piesele mecanice sunt complet funcționale. Nu lubrifiați sau ungeți niciodată componentele scaunului pentru copii.

- Nu mai utilizați scaunul dacă unele piese sunt deteriorate sau slăbite.
  - În caz de urgență, este important să eliberați rapid hamul. Acest lucru înseamnă că butonul de eliberare a hamului nu este complet fixat, asigurați-vă că copilul dumneavoastră nu se joacă cu hamul.
  - Dați un exemplu bun pentru copilul dumneavoastră și fixați-vă întotdeauna centura de siguranță. Un adult care nu poartă centura de siguranță poate reprezenta, de asemenea, un pericol pentru un copil.
  - Asigurați-vă că scaunul este fixat corect înainte de fiecare călătorie cu mașina.
  - De asemenea, scaunul trebuie să fie fixat atunci când nu este utilizat. Un scaun pentru copii neasigurat poate provoca leziuni pasagerilor chiar și în cazul unei frânări de urgență.
- În cazul unor scaune auto fabricate din materiale delicate, utilizarea scaunului auto poate lăsa urme și/sau poate cauza decolorarea. Pentru a preveni acest lucru, puteți plasa o pătură, un prosop sau un produs similar sub scaunul auto.

1



2



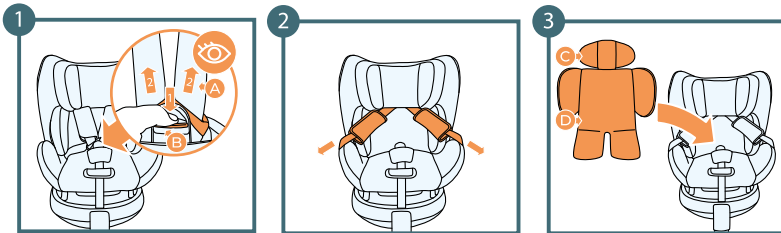
## 2.1 Protecția împotriva coliziunilor

Pentru asigurarea protecției suplimentare în cazul coliziunilor, scaunul este dotat cu un bumper (panou lateral). Bumperul trebuie desfăcut pe partea cu ușa mașinii.

Deschiderea și închiderea panoului lateral:

1. Apasă butonul de lângă panou - protecția laterală se va extinde automat. Vei auzi un sunet caracteristic.
2. Verifică dacă panoul s-a extins în mod corespunzător încercând să îl împingi înăuntru (fără să apeși butonul) - panoul nu trebuie să permită introducerea sa în scaun.

Pentru a închide panoul lateral, apasă butonul și în timp ce îl ții apăsat împinge bumperul înăuntru.



- A:** Hamul de siguranță
- B:** Catarama centurilor de siguranță
- C:** Zona tetierei panoului reductor
- D:** Panou

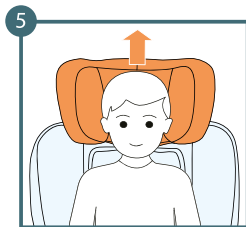
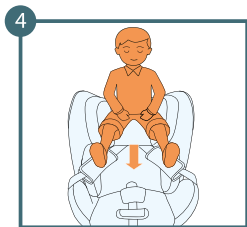
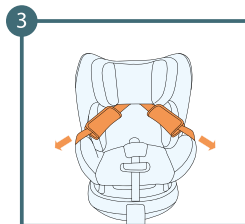
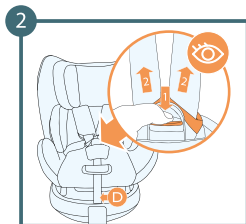
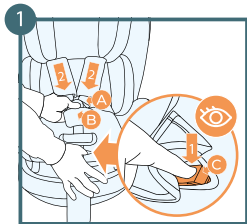
## 3.0 Siguranța copilului

### 3.1 Montarea panoului reductor

Panoul reductor suplimentar trebuie utilizat până când copilul atinge înălțimea de 76 cm.

1. Desfă centurile de siguranță
2. Așază centurile pe marginea scaunului
3. Introdu panoul

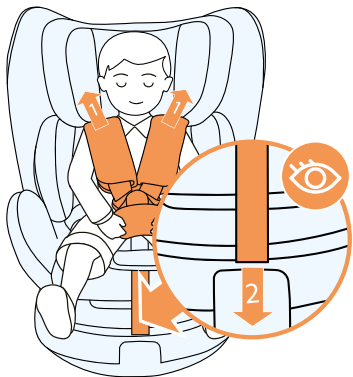




- A: Buton pentru reglarea hamului**
- B: Centurile hamului**
- C: Centura de strângere a hamului**
- D: Centurile hamului**

## 3.2 Asigurarea copilului cu ajutorul centurilor interioare ale hamului

1. Ține apăsat butonul pentru reglarea hamului și trage simultan de centurile acestuia. **Reține! Nu trebuie să tragi de pernutele de umăr.**
2. Desfă centurile de siguranță
3. Așază centurile pe marginile scaunului auto
4. Așază copilul pe scaun
5. Reglează tetiera la înălțimea copilului
6. Închide centurile
7. Reglează centurile de siguranță ale copilului trăgând de cureaua de strângere a hamului.



### 3.3 Strângerea hamului

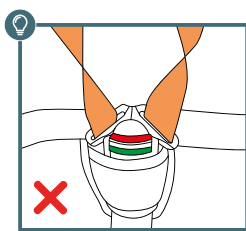
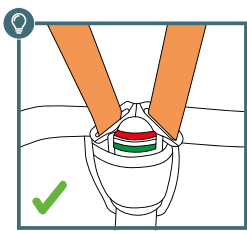
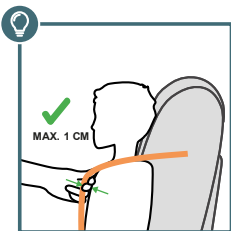
1. Trage de hamul de siguranță, pentru a elimina orice porțiune slăbită a centurii de talie, astfel hamul va fi întins.
2. Strânge hamul cu ajutorul curelei de strângere până când hamul va adera la corpul copilului.

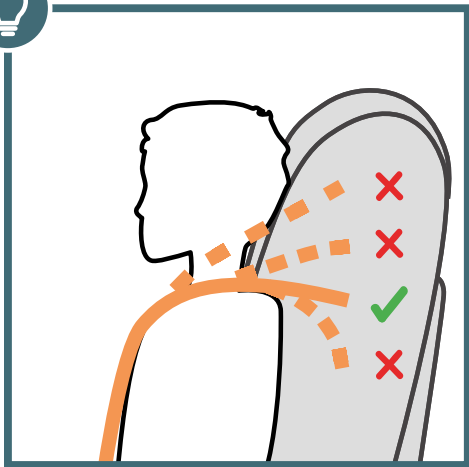


**IMPORTANT!** Ai grijă ca centurile hamului să nu fie răsucite.

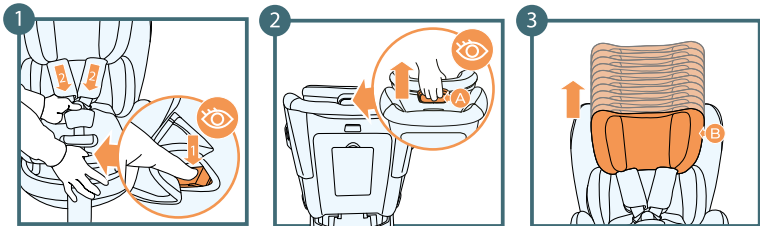


Fii atent ca centurile să fie strânse astfel încât să nu existe un spațiu liber mai mare de 1 cm între ele și copil.





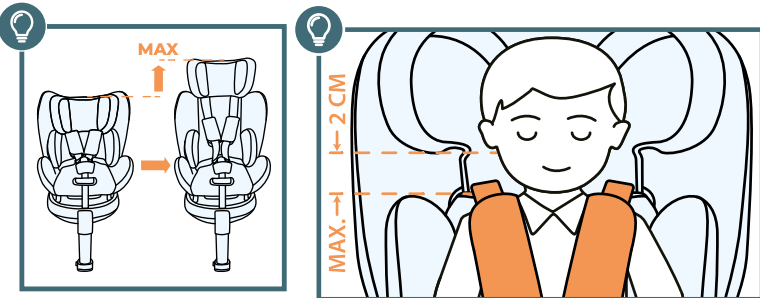
Reglăm înălțimea adecvată a centurilor de umăr astfel încât centura să treacă prin spătarul scaunului puțin mai sus sau la înălțimea umerilor copilului.



### 3.4 Înălțimea tetierei

Tetiera trebuie să fie bine reglată la capul copilului. Partea inferioară a tetierei trebuie să se afle la înălțimea umerilor copilului.

1. Slăbește până la capăt centurile hamului apăsând butonul și trăgând de centurile hamului **Reține! Nu trebuie să tragi de pernuțele de umăr.**
2. Apucă mânerul de reglare al înălțimii tetierei din partea superioară a tetierei și trage ușor în sus
3. Reglează tetieră prin alegerea uneia dintre cele 11 poziții, iar după reglare eliberează centura de reglare.



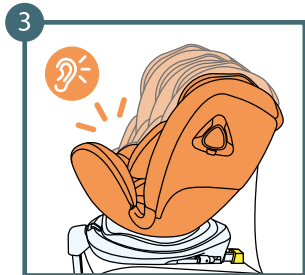
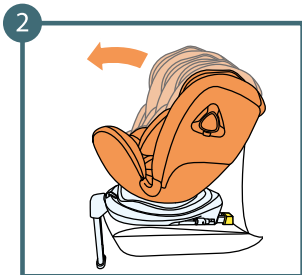
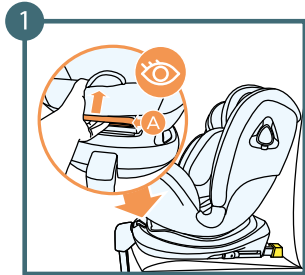
**A:** Mânerul pentru reglarea înălțimii tetierei  
**B:** Tetieră



**IMPORTANT!** Trebuie să te asiguri că tetiera scaunului este blocată



Tetiera trebuie să fie bine reglată la capul copilului. Partea inferioară a tetierei trebuie să se afle la înălțimea umerilor copilului.



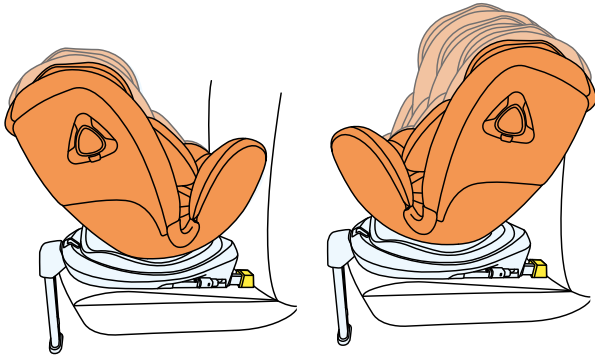
**A:** Mânerul pentru reglarea înclinării șezutului

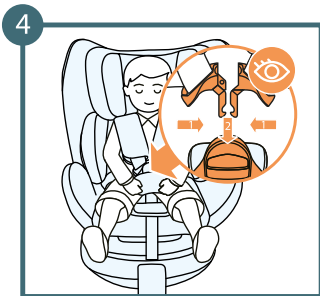
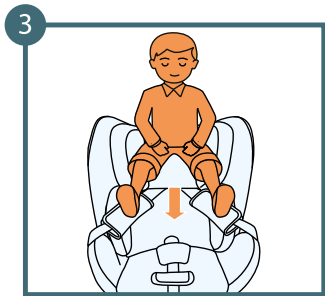
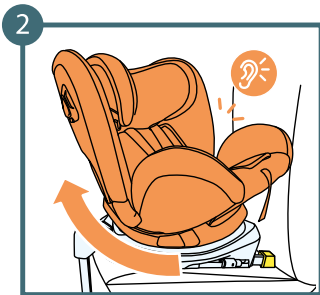
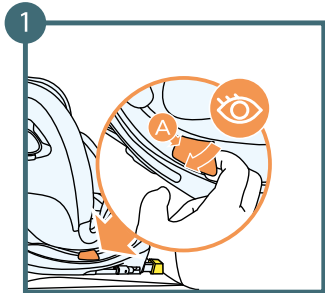
### 3.5 Mecanismul de reglare a înclinării șezutului

1. Trage de mânerul pentru reglarea înclinării șezutului
2. Reglează unghiul de înclinare al șezutului și eliberează maneta în poziția necesară (una dintre cele patru posibile)
3. Mișcă ușor șezutul până când auzi un „clic” clar.



**Atenție!** În momentul în care scaunul este poziționat cu fața către direcția de mers, poți folosi 4 poziții pentru spătar, însă atunci când scaunul este poziționat cu spatele către direcția de mers numai 1 poziție





**A:** Pârghie de rotire a scaunului

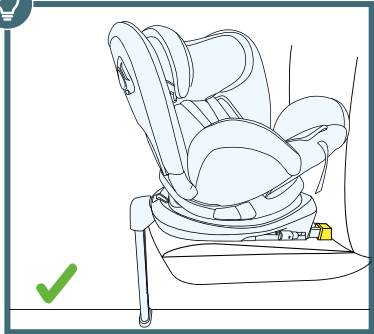
### 3.6 Mecanismul de rotire

Mecanismul de rotire este o funcție care face confortabile așezatul și ridicatul copilului de pe scaun.

1. Trage de una dintre manetele de rotire ale scaunului care se află în părțile laterale.
2. Rotește scaunul în direcția dorită. Vei auzi un „clic” care semnalizează că scaunul s-a blocat în poziția dorită
3. Așază copilul pe scaun
4. Prinde copilul cu centurile de siguranță.



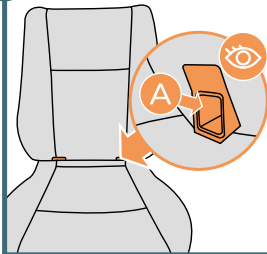
Fii atent la sunetul clar al blocării mecanismului rotativ.



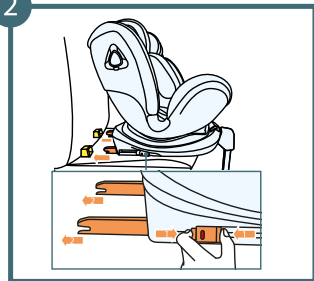
**IMPORTANT!** Din motive de siguranță, atunci când piciorul nu este extins total din baza scaunului, scaunul se blochează și nu se poate roti.



1



2



3



**A: Accesorii ISOFIX**

## 4.0 Montarea în vehicul

### 4,1. Montarea ISOFIX

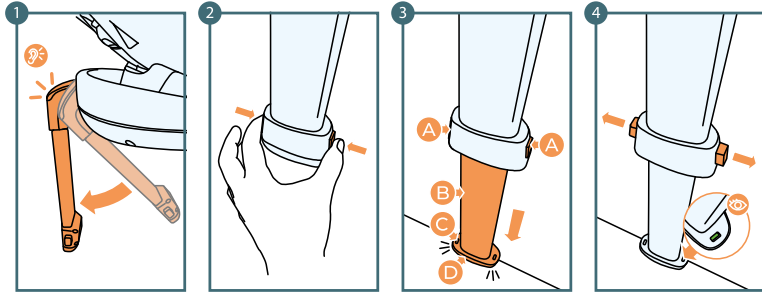
Înainte de montarea scaunului în vehicul trebuie desfăcut piciorului de sprijin.

1. Fixează ghidaje ISOFIX pe cârligele scaunului vehiculului.
2. Scaunul trebuie așezat cu piciorul de sprijin desfăcut pe scaunul vehiculului. Apasă butonul de eliberare ISOFIX pe ambele părți și extinde tijele pentru prinderea ISOFIX la lungimea lor maximă.
3. Ține scaunul cu ambele mâini și introdu ambele tije de fixare în scaunul vehiculului. După auzirea unui „clic” de la fiecare element de fixare ISOFIX, trebuie să împingi cu putere și în mod egal șezutul scaunului înspre spătarul scaunului vehiculului pe ambele părți.

**ATENȚIE!** Elementele de fixare sunt montate corespunzător numai atunci când ambele indicatoare sunt complet verzi.

Fii atent la sunetul de conectare al prinderii ISOFIX, apucă scaunul și verifică dacă este bine fixat și nu se mișcă liber. Dacă se mișcă, iar elementele de sprijin ISOFIX glisează, atunci trebuie să repeți pașii de mai sus.



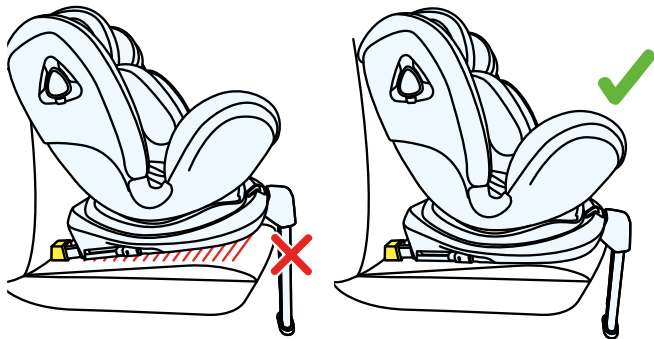


- A: Buton pentru reglarea înălțimii piciorului (pe ambele părți)**
- B: Extensia piciorului**
- C: Indicator pentru baza piciorului**
- D: Baza piciorului**

## 4.2 Montarea piciorului de sprijin

1. Scoate piciorul de sprijin din baza scaunului și extinde-l până la capăt.
2. Apasă butonul pentru reglarea înălțimii piciorului pe ambele părți ale piciorului (vei debloca dispozitivul de blocare a extensiei piciorului, care se extinde automat)
3. Reglează înălțimea piciorului astfel încât talpa acestuia să întâmpine rezistență dinspre podea
4. Eliberează butoanele

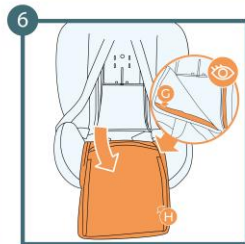
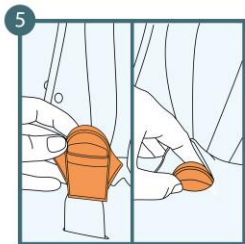
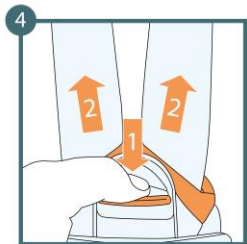
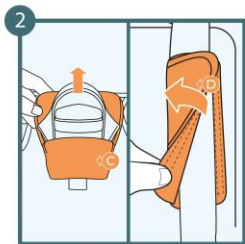
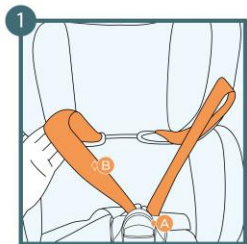
Dacă după acești pași scaunul este bine fixat și indicatorul de montare este verde înseamnă că piciorul este montat corect.



- **ATENȚIE!** Nu monta niciodată piciorul de sprijin peste un compartiment de depozitare din podeaua vehiculului din cauza pericolului de rupere a compartimentului în timpul unui accident; în caz de nelămuriri consultă instrucțiunile de utilizare ale vehiculului.

- **ATENȚIE!** Piciorul de sprijin nu poate atârna niciodată în aer și nu se poate așeza nimic sub el.

- **IMPORTANT!** Asigură-te că piciorul de sprijin îndeplinește rolul de sprijin și nu împinge în sus partea inferioară a scaunului deasupra planului scaunului vehiculului.

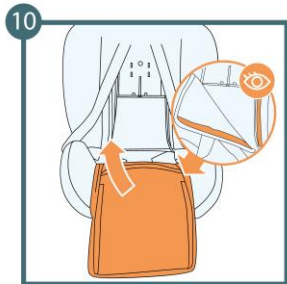
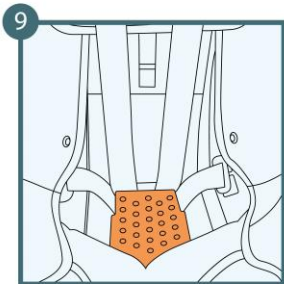
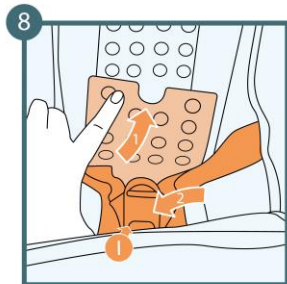
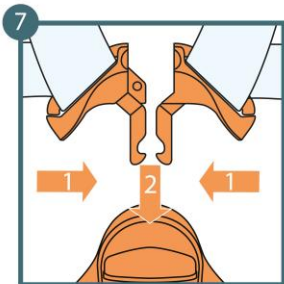


**A:** Catarama hamului de siguranță  
**B:** Hamul de siguranță  
**C:** Pernuța cataramei  
**D:** Pernuțele de umăr

**E:** Mâner pentru reglarea tetierei  
**F:** Tetieră  
**G:** Arici  
**H:** Partea anterioară a husei

## 5.0 Plierea hamului în 5 puncte

1. Slăbește până la capăt centurile de siguranță apăsând butonul și trăgând de centurile de siguranță. **Reține! Nu trebuie să tragi de pernuțele de umăr.**
2. Îndepărtează pernuțele de umăr și de pe cataramă desfăcând aricii.
3. Așază tetiera în poziția cea mai de sus
4. Desfă catarama
5. Trece catarama prin orificiul husei
6. Desfă capsele și descoperă spătarul scaunului



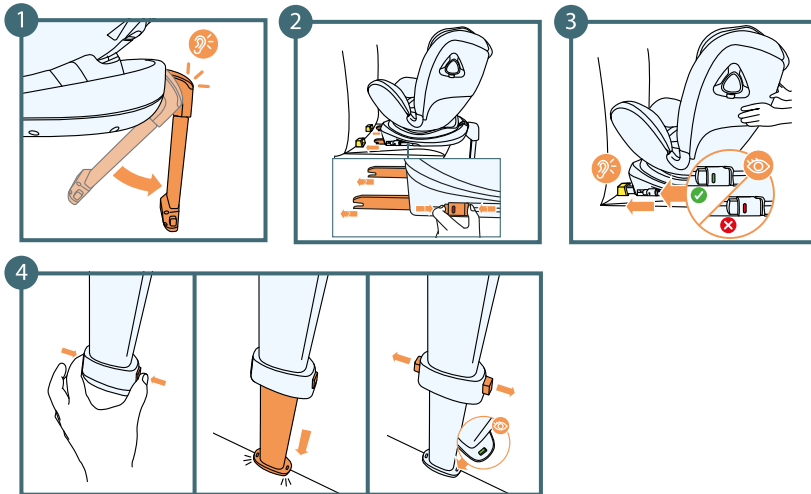
7. Închide centurile de siguranță în 5 puncte

8. Deschide capacul compartimentului de depozitare și introdu centurile de siguranță închise.

9. Așază centurile plat de-a lungul spătarului și închide compartimentul din scaun.

10. Așază husa la loc pe scaun cu ajutorul capselor de pe marginea materialului

**I: Compartiment pentru depozitarea centurilor**



## 6.0 Montarea scaunului auto

Atenție! Scaunul trebuie așezat direct pe scaunul vehiculului.

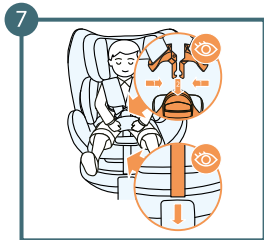
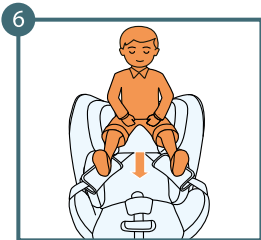
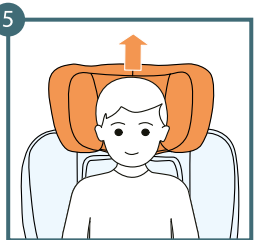
### 6.1 Copiii cu înălțimea între 40-105 cm cu ajutorul sistemului de prindere ISOFIX și piciorului de sprijin

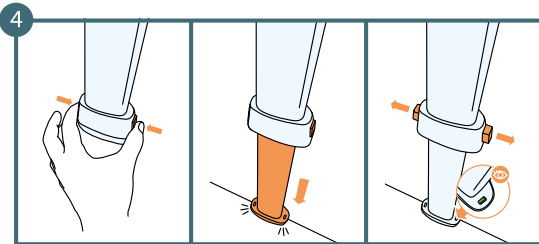
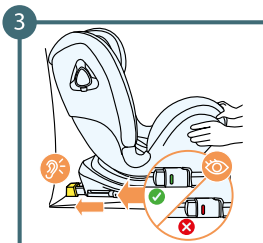
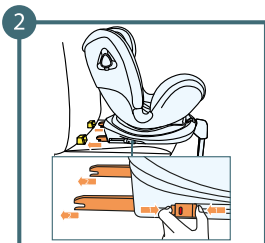
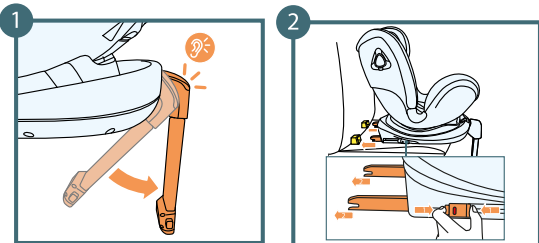
1. Extinde piciorul de sprijin
2. Montează scaunul auto pe scaunul vehiculului cu ajutorul tije ISOFIX cu spatele către direcția de mers (dacă scaunul este deja montat cu fața către direcția de mers, întoarce-l cu ajutorul mecanismului de rotire pentru a fi cu spatele către direcția de mers)
3. Împinge scaunul la maxim către scaunul vehiculului și verifică-i montarea corespunzătoare - indicatoarele de montare trebuie să-și schimbe culoarea în verde.
4. Apasă butonul pentru reglarea înălțimii piciorului de sprijin și ține-l apăsat până când piciorul se extinde (reglează înălțimea piciorului astfel încât aceasta să întâmpine rezistență dinspre podea).

5. Reglează tetiera la înălțimea copilului.
6. Așază copilul pe scaun
7. Asigură copilul cu ajutorul hamului de siguranță



**IMPORTANT:** Dacă copilul a atins deja 76 cm, scoateți inserția interioară înainte de a-l așeza în scaun..

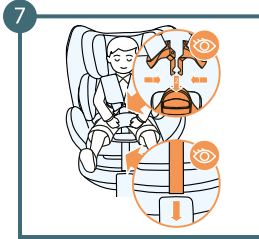
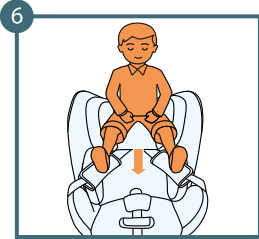
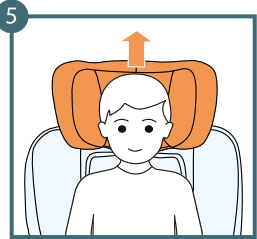




## 6.2 Copii cu înălțimea între 76-105 cm cu ajutorul sistemului de prindere ISOFIX și piciorului de sprijin

1. Extinde piciorul de sprijin
2. Montează scaunul cu fața către direcția de mers pe scaunul vehiculului, cu ajutorul tijelor ISOFIX. (dacă scaunul este deja montat cu spatele către direcția de mers, întoarce-l cu ajutorul mecanismului de rotire pentru a fi cu fața către direcția de mers).
3. Împinge scaunul la maxim către scaunul vehiculului și verifică-i montarea corespunzătoare - indicatoarele de montare trebuie să-și schimbe culoarea în verde.
4. Apasă butonul pentru reglarea înălțimii piciorului de sprijin și ține-l apăsat până când piciorul se extinde (reglează înălțimea piciorului astfel încât aceasta să întâmpine rezistență dinspre podea).

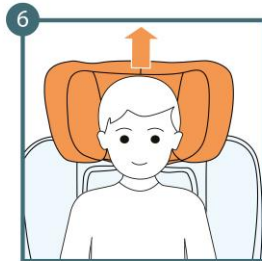
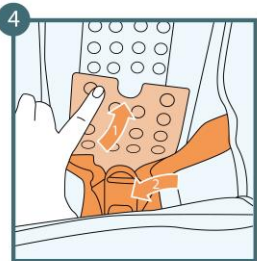
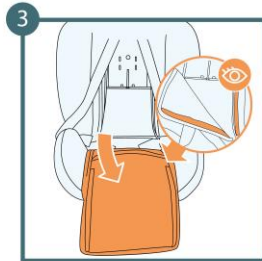
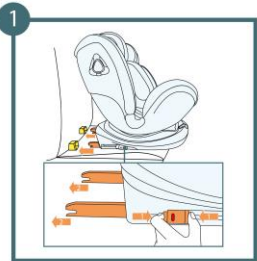




5. Reglează tetiera la înălțimea copilului.

6. Așază copilul pe scaun

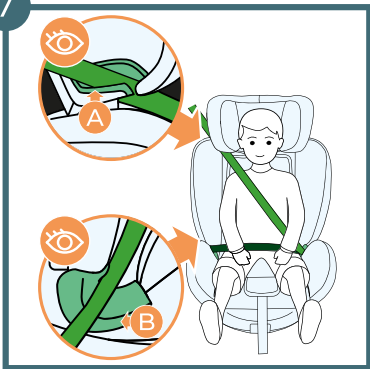
7. Asigură copilul cu ajutorul hamului de siguranță



### 6.3 Copiii cu înălțimea între 100-125 cm cu ajutorul prinderii ISOFIX și centurilor de siguranță în 3 puncte ale vehiculului.

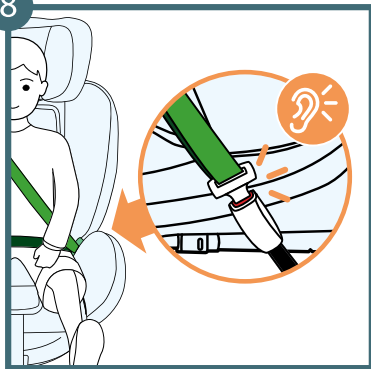
1. Montează scaunul cu fața către direcția de mers pe scaunul vehiculului, cu ajutorul tijelor ISOFIX.
2. Împinge scaunul la maxim către scaunul vehiculului și verifică-i fixarea - indicatoarele de montare trebuie să-și schimbe culoarea în verde.
3. Descoperă scoica scaunului desfăcând aricii de pe marginile acestuia și deschide orificiul pentru depozitarea centurilor din scoică.
4. Introdu hamul de siguranță în orificiu. Întreaga procedură este descrisă în detaliu în secțiunea privind plierea centurii.
5. Așază copilul pe scaun
6. Reglează tetiera la înălțimea lui.

7

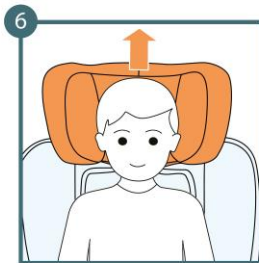
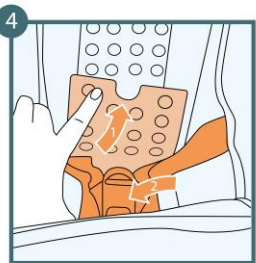
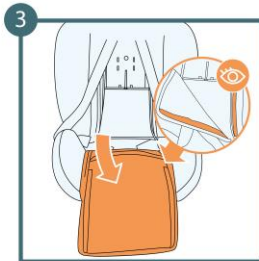


- A:** Ghidajul centurii de umăr  
**B:** Ghidajului centurii de talie

8



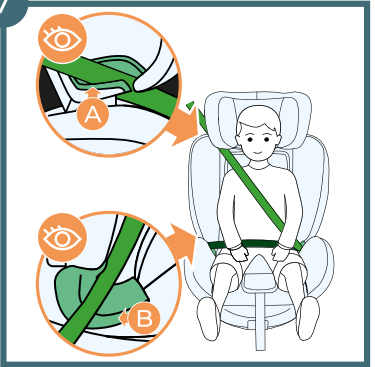
7. Trece centura de umăr prin ghidajul verde al centurii de umăr.  
 8. Trece centura vehiculului prin ambele ghidaje ale centurii de talie.  
 Închide centura de siguranță a vehiculului. Vei auzi un „clic” caracteristic.



## 6.4 Copiii cu înălțimea între 100-125 cm cu ajutorul centurilor de siguranță în 3 puncte ale vehiculului.

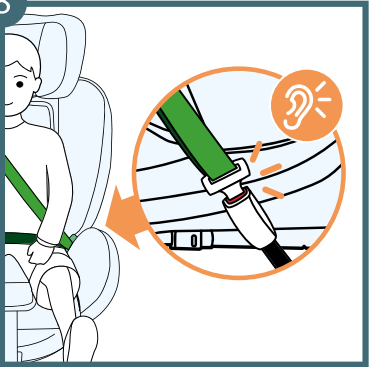
1. Montează scaunul cu fața către direcția de mers pe scaunul vehiculului.
2. Împinge scaunul la maxim către scaunul vehiculului.
3. Descoperă scoica scaunului desfăcând aricii de pe marginile acestuia și deschide orificiul pentru depozitarea centurilor din scoică.
4. Introdu hamul de siguranță în orificiu. Întreaga procedură este descrisă în detaliu în secțiunea privind plierea centurii.
5. Așază copilul pe scaun
6. Reglează tetiera la înălțimea lui

7

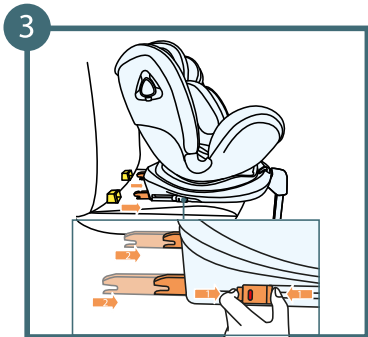
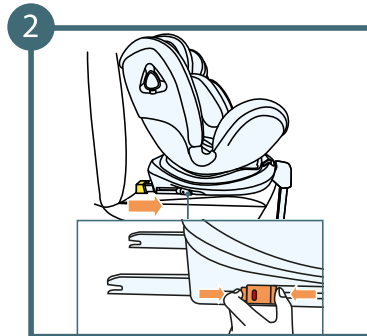
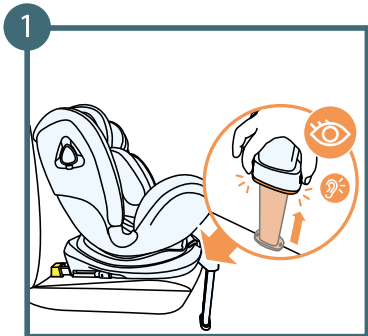


- A:** Ghidajul centurii de umăr
- B:** Ghidajului centurii de talie

8

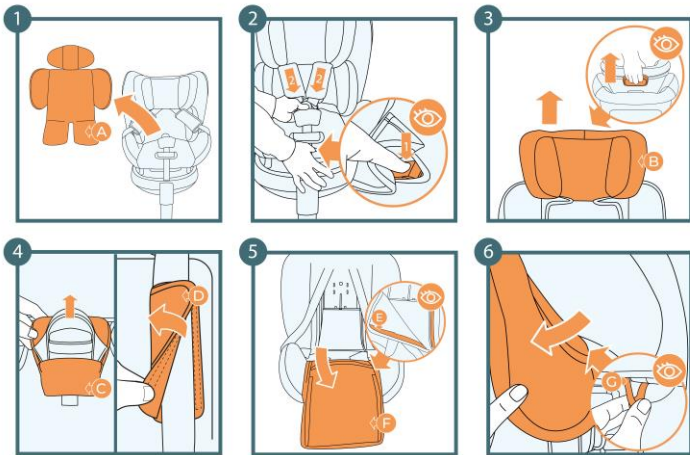


- 7. Trece centura de umăr prin ghidajul verde al centurii de umăr.
- 8. Trece centura vehiculului prin ambele ghidaje ale centurii de talie. Închide centura de siguranță a vehiculului.. Vei auzi un „clic” caracteristic.



## 7.0 Demontarea scaunului (sistem de prindere ISOFIX + picior de sprijin)

1. Pliază extensia piciorului de sprijin ținând apăsată cele două butoane de pe părțile laterale ale extensiei piciorului și împinge-o în sus, introducând-o în cealaltă parte a piciorului. Vei auzi un „clic” care înseamnă că piciorul a fost pliat.
2. Apasă butoanele de deblocare care se află pe ambele elemente de fixare ISOFIX. (Elementele de fixare sunt eliberate, iar culoarea indicatoarelor ISOFIX se schimbă din verde în roșu)
3. Introdu tijele ISOFIX în baza scaunului, folosind manetele de glisare.



**A: Panou reductor interior**

**B: Tetieră**

**C: Pernuța cataramei**

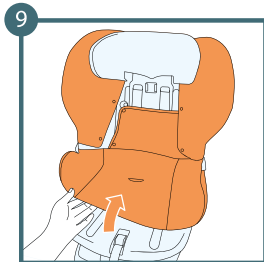
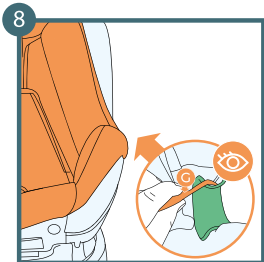
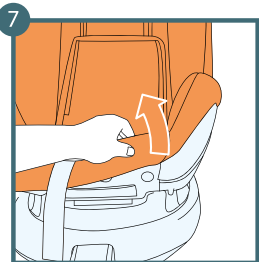
**D: Pernuța de umăr**

**E: Arici**

**F: Husa părții din față a spătarului scaunului**

## 7.1 Scoaterea husei

1. Îndepărtează panoul
2. Slăbește până la capăt centurile de siguranță apăsând butonul și trăgând de centurile de siguranță. **Reține! Nu trebuie să tragi de pernuțele de umăr.**
3. Reglează tetiera în poziția cea mai de sus
4. Îndepărtează pernuțele de umăr și de pe cataramă
5. Desprinde aricii de prindere a husei la partea din față a spătarului scaunului.
6. Îndepărtează materialul de pe tetieră începând de pe margini. Trage ușor de banda elastică care fixează materialul pe câlig.



7. Începe în partea de jos a scaunului și îndepărtează husa cu atenție.
8. Trăgând ușor de banda elastică care fixează țesătura, scoate-o de pe ghidajele de centură.
9. Îndepărtează toată țesătura trecând-o peste partea de sus a scaunului.

## 7.2 Așezarea husei

Pentru așezarea husei, urmează pașii de mai sus în ordine inversă. Aliniaza punctele de prindere ale husei cu cele de pe scaun. Începe cu fixarea husei în zona scoicii scaunului, iar la final în zona tetierei.

**G:** Banda elastică pentru fixarea materialului



## 8.0 Curățarea

ATENȚIE! Nu utiliza scaunul fără husă.

- Husa se poate îndepărta și spăla cu un detergent delicat pe programul pentru haine delicate (30°C).
- Trebuie să respecti instrucțiunile de spălare menționate pe eticheta husei. În cazul spălării la o temperatură mai mare de 30°C, husa se poate decolora.
- Husa nu trebuie uscată prin centrifugare sau la un uscător centrifugal (acest lucru poate duce la separarea straturilor materialului).
- Husa nu trebuie expusă pentru perioade îndelungate la acțiunea razelor soarelui.
- Elementele de plastic pot fi curățate cu apă în care s-a dizolvat săpun.
- Nu utiliza agenți de curățare agresivi (precum solvenții).
- Hamul se poate curăța în apă călduță cu săpun.

Avertisment! Niciodată nu demonta elementele metalice ale cataramelor de pe centuri.

Conținutul integral al Condițiilor de Garanție este disponibil pe pagina [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)



**(AR)** بضمان مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

**(CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdržným výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejlépe vyhovuje!

**(DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

**(EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

**(ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

**(FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

**(HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

**(IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

**(NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

**(PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

**(PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

**(RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

**(RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

**(SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

**(SV)** I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

### International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT /  
GYARTÓ / FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCTENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR /  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5  
60-413 Poznań, Poland**